Porównanie tłumaczeń Efezjan 6:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i obuwszy stopy w gotowości dobrej nowiny pokoju |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i nogi obute\* w gotowość (głoszenia) ewangelii pokoju,\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i podwiązawszy nogi w gotowości\* dobrej nowiny pokoju, [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i obuwszy stopy w gotowości dobrej nowiny pokoju |

1. 1) <x>290 52:7</x>; <x>410 2:1</x>; <x>520 10:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Gotowość (...) pokoju : w zastępstwie Chrystusa zapraszam ludzi do pojednania się z Bogiem (<x>540 5:20-21</x>). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>560 2:15-17</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) "w gotowości" - możliwe: "gotowością". [↑](#footnote-ref-5)